

2018年10月18日

REF CS18-008B

<輸出ご担当者様各位 >

**台風 21 号に伴う 輸出コンテナへの デマレージ ・ ディテンション 適用再開についてのご案内**

拝啓、平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

台風 21 号に伴い輸出貨物に対するデマレージ ・ ディテンションの課徴を一時的に停止いたしておりましたが、その適用を下記のとおり再開いたしますのでご案内申し上げます。

**対象ターミナル : 神戸六甲WX、神戸六甲郵船ターミナルの各ターミナル**

**輸出デマレージ適用対象コンテナ :**

9月4日以前に輸出の為当該ターミナルへ搬入された実入りコンテナで現在も蔵置されているコンテナに対し10月22日をチャージ適用開始の1日目としてデマレージが課徴になります。

1. お船積みキャンセルの場合 : 当該コンテナ搬出日まで
2. お船積み継続の場合 (同一ターミナルからの積み出し) : 当該コンテナの再指定本船 CYオープン日まで
3. お船積み継続の場合 (別ターミナルからの積み出し) : 当該コンテナが積み出しターミナルへ向けて搬出された日まで

**輸出ディテンション適用対象コンテナ :**

10月22日を起点としてフリータイムをカウントし、その後下記に従いディテンションが課徴になります。

➤ **9月4日以前に輸出の為、弊社コンテナデポから引き取られた空コンテナで現在お客様が保有されている場合**

1. お船積みキャンセルの場合 : 当該空コンテナが弊社デポに返却された日まで
2. お船積み継続の場合 : 当該コンテナ再指定本船ターミナルへの搬入日まで

➤ **9月4日以前に輸出の為、当該ターミナルへ搬入された実入りコンテナを既に搬出されている場合**

1. お船積みキャンセルの場合 : 当該コンテナが弊社デポに空で返却された日まで
2. お船積み継続の場合 : 当該コンテナ再指定本船ターミナルへの搬入日まで

➤ **9月4日以前に輸出の為、当該ターミナルへ実入り搬入されており現在蔵置中で、これから搬出予定の場合**

1. お船積みキャンセルの場合 : 当該コンテナ搬出日から、弊社デポに空で返却された日まで
2. お船積み継続の場合 : 当該コンテナ搬出日から、再指定本船ターミナルへの搬入日まで

輸出デマレッジ・ディテンションにつきましては下記弊社タリフをご参照ください。

## Demurrage

Charge	Period	20'		40'		20' OT/ HT/ FR Special and Reefer Container		40' OT/ HT/ FR Special and Reefer Container	
		Standard Container		Standard Container		Calendar Days	Rate per day (JPY)	Calendar Days	Rate per day (JPY)
Export Demurrage (DMO)	Freetime	CY Open		CY Open		CY Open		CY Open	
	1 <sup>st</sup> Period	1 - 4	3,800	1 - 4	5,700	1 - 4	9,000	1 - 4	13,500
	2 <sup>nd</sup> Period	5 - 9	7,500	5 - 9	11,400	5 - 9	18,000	5 - 9	27,000
	Thereafter	10 -	14,400	10 -	21,600	10 -	36,000	10 -	54,000

## Detention

Charge	Period	20'		40'		20' OT/ HT/ FR Special and Reefer Container		40' OT/ HT/ FR Special and Reefer Container	
		Standard Container		Standard Container		Calendar Days	Rate per day (JPY)	Calendar Days	Rate per day (JPY)
Export Detention (MHO)	Freetime	5		5		5		5	
	1 <sup>st</sup> Period	1 - 5	1,200	1 - 5	1,950	1 - 5	7,500	1 - 5	10,500
	2 <sup>nd</sup> Period	6 - 13	2,400	6 - 13	3,900	6 - 13	10,500	6 - 13	15,000
	Thereafter	14 -	3,000	14 -	4,875	14 -	15,000	14 -	21,000

この度は、台風被害に関連し各お客様にはご迷惑をおかけいたしておりますが、よろしくご理解下さいますようお願い申し上げます。

ご不明な点につきましては、弊社営業担当もしくはカスタマーサービスまでお問い合わせ下さい。

以上  
Hapag-Lloyd (Japan) K.K.  
As agent of Hapag-Lloyd AG